

**AMERICAN EMBASSY SKOPJE, MACEDONIA  
VACANCY ANNOUNCEMENT**



**ANNOUNCEMENT NUMBER: 005-12**

**OPEN TO:** All Interested Candidates/All Sources

**POSITION:** Translator for Public Affairs Section, FSN-07; FP-07

**OPENING DATE:** June 12, 2012

**CLOSING DATE:** June 25, 2012

**WORK HOURS:** Full-time; 40 hours/week

**SALARY:** \*Ordinarily Resident (OR): EUR 13,916 p.a. (Starting base salary for full performance level)  
(Position Grade: FSN-7)

\*Not-Ordinarily Resident (NOR): \$39,994 USD p.a. (Starting salary)  
(Position Grade: FP-7)

**LENGTH OF HIRE:** Through the end of 2012 with possible extension of up to a total of 9 (nine) months

ALL ORDINARILY RESIDENT (OR) APPLICANTS MUST HAVE THE REQUIRED WORK AND/OR RESIDENCY PERMITS TO BE ELIGIBLE FOR CONSIDERATION.

The U.S. Embassy Skopje is seeking an individual for the position of Translator at the Public Affairs Section (PAS).

**BASIC FUNCTION OF POSITION**

The incumbent serves as translator/interpreter to the Chief of Mission, Deputy Chief of Mission, Public Affairs Section (PAS) and other embassy officers at public events and with translation of documents, correspondence and public remarks. Maintains contact with a variety of government officials, social organizations and media representatives and assists with PAS outreach. Assist with production and management of on-line content for Embassy website and PAS new media outlets.

A copy of the complete position description listing all duties and responsibilities is available in the Human Resources Office.

## **QUALIFICATIONS REQUIRED**

All applicants must address each selection criterion detailed below with specific and comprehensive information supporting each item.

1. University degree in social sciences/humanities is required.
2. At least 3 years of progressively responsible experience in language teaching, journalism, interpretation, or translation involving English, Macedonian and Albanian language is required.
3. Level IV (Advanced Professional Proficiency) Speaking/Reading English is required. Level IV Speaking/Reading Macedonian is required. Level IV Speaking/Reading Albanian is required.
4. Translation level ability in all three languages – English, Macedonian and Albanian is required. Must be familiar with specialized terminology used in the conduct of foreign affairs, military or economic activity in order to provide accurate translation.
5. Ability to use MS Office Suite (i.e., Word, Excel, and Power Point) is required.

## **SELECTION PROCESS**

When fully qualified, US Citizen Eligible Family Members (USEFMs) and US Veterans are given preference. Therefore, it is essential that the candidate specifically address the required qualifications above in the application.

## **ADDITIONAL SELECTION CRITERIA**

1. Management will consider nepotism/conflict of interest, budget, and residency status in determining successful candidacy.
2. Current employees serving a probationary period are not eligible to apply.
3. Current Ordinarily Resident employees with an Overall Summary Rating of Needs Improvement or Unsatisfactory on their most recent Employee Performance Report are not eligible to apply.
4. Currently employed US Citizen EFMs who hold a Family Member Appointment (FMA) are ineligible to apply for advertised positions within the first 90 calendar days of their employment.
5. Currently employed Not Ordinarily Resident (NOR) persons hired under a Personal Services Agreement (PSA) are ineligible to apply for advertised positions within the first 90 calendar days of their employment unless currently hired into a position with a When Actually Employed (WAE) work schedule.

## TO APPLY

Interested candidates for this position must submit the following for consideration of the application:

1. Universal Application for Employment (UAE) as a Locally Employed Staff or Family Member (DS-174); **or**
2. A current resume or curriculum vitae that provides the same information found on the UAE (see the section below for Submitting a Resume or CV) **or**
3. A combination of both; i.e. Sections 1 -24 of the UAE along with a listing of the applicant's work experience attached as a separate sheet; **plus**
4. Candidates who claim U.S. Veterans preference must provide a copy of their Form DD-214 with their application. Candidates who claim conditional U.S. Veterans preference must submit documentation confirming eligibility for a conditional preference in hiring with their application.
5. Any other documentation (e.g., essays, certificates, awards) that addresses the qualification requirements of the position as listed above.

### Submitting a Resume or CV

If an applicant is submitting a resume or curriculum vitae, s/he must provide the following information equal to what is found on the UAE.

**Failure to include all required information will result in an incomplete application.**

- A. Position Title
- B. Position Grade
- C. Vacancy Announcement Number (004-11)
- D. Dates Available for Work
- E. First, Middle, & Last Names as well as any other names used
- F. Current Address, Day, Evening, and Cell phone numbers
- G. U.S. Citizenship Status (*Yes or No*) & status of permanent U.S. Resident (*Yes or No*; if yes, provide number)
- H. U.S. Social Security Number and/or Identification Number
- I. Eligibility to work in the country (*Yes or No*)
- J. Special Accommodations the Mission needs to provide (*Yes or No*; if yes, provide explanation)
- K. If applying for position that includes driving a U.S. Government vehicle, Driver's License Class / Type
- L. Days available to work
- M. List any extended members of your family that work for the U.S. Government (include their Name, Relationship, & Agency, Position, Location)
- N. U.S. Eligible Family Member and Veterans Hiring Preference
- O. Education

- P. License, Skills, Training, Membership, & Recognition
- Q. Language Skills
- R. Work Experience
- S. References

## **SUBMIT APPLICATION TO**

Human Resources Office  
Attention: Human Resources Officer  
American Embassy Skopje, ul. Samoilova 21, 1000 Skopje, Macedonia; or e-mail to:  
[ApplicationS@state.gov](mailto:ApplicationS@state.gov); or

FAX: 389-2-3102-499

## **DEFINITIONS**

1. **Eligible Family Member (EFM)**: An individual related to a US Government employee in one of the following ways:

- Spouse or same-sex domestic partner (as defined in [3 FAM 1610](#));
- Child, who is unmarried and under 21 years of age or, regardless of age, is incapable of self-support. The term shall include, in addition to natural offspring, stepchildren and adopted children and those under legal guardianship of the employee or the spouse when such children are expected to be under such legal guardianship until they reach 21 years of age and when dependent upon and normally residing with the guardian;
- Parent (including stepparents and legally adoptive parents) of the employee or of the spouse, when such parent is at least 51 percent dependent on the employee for support;
- Sister or brother (including stepsisters and stepbrothers, or adoptive sisters or brothers) of the employee, or of the spouse, when such sibling is at least 51 percent dependent on the employee for support, unmarried, and under 21 years of age, or regardless of age, incapable of self-support.

2. **US Citizen Eligible Family Member (USEFM)**: For purposes of receiving a preference in hiring for a qualified position, an EFM who meets the following criteria:

- US Citizen; and,
- EFM (see above) at least 18 years old; and,
- Listed on the travel orders of a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member assigned to or stationed abroad with a USG agency that is under COM authority, or at an office of the American Institute in Taiwan; and either:
  1. Resides at the sponsoring employee's or uniformed service member's post of assignment abroad or at an office of the American Institute in Taiwan; or
  2. Resides at an Involuntary Separate Maintenance Allowance (ISMA) location authorized under 3 FAM 3232.2.

3. **Appointment Eligible Family Member (AEFM)**: EFM (see above) eligible for a Family Member Appointment for purposes of Mission employment:

- Is a U.S. citizen; and

- Spouse or same-sex domestic partner (as defined in [3 FAM 1610](#)) or a child of the sponsoring employee who is unmarried and at least 18 years old; and
- Is listed on the travel orders or approved Form [OF-126](#), Foreign Service Residence and Dependency Report, of a sponsoring employee, i.e., a direct-hire Foreign Service, Civil Service, or uniformed service member who is permanently assigned to or stationed abroad at a U.S. mission, or at an office of the American Institute in Taiwan (AIT), and who is under chief of mission authority; and
- Is residing at the sponsoring employee's post of assignment abroad or, as appropriate, office of the American Institute in Taiwan.
- Does not receive a Foreign Service or Civil Service annuity

4. **Member of Household (MOH)**: An individual who accompanies a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member permanently assigned or stationed at a U.S. Foreign Service post or establishment abroad, or at an office of the American Institute in Taiwan. An MOH is:

- Not an EFM; and,
- Not on the travel orders of the sponsoring employee; and,
- Has been officially declared by the sponsoring USG employee to the COM as part of his/her household.

A MOH is under COM authority and may include a parent, unmarried partner, other relative or adult child who falls outside the Department's current legal and statutory definition of family member. A MOH does not have to be a US Citizen.

4. **Not Ordinarily Resident (NOR)** – An individual who:

- Is not a citizen of the host country; and,
- Does not ordinarily reside in the host country; and,
- Is not subject to host country employment and tax laws; and,
- Has a US Social Security Number (SSN).

NOR employees are compensated under a GS or FS salary schedule, not under the LCP.

5. **Ordinarily Resident (OR)** – A Foreign National or US citizen who:

- Is locally resident; and,
- Has legal, permanent resident status within the host country; and,
- Is subject to host country employment and tax laws.

EFMs without US Social Security Numbers are also OR. All OR employees, including US citizens, are compensated in accordance with the Local Compensation Plan (LCP).

***CLOSING DATE FOR THIS POSITION: June 25, 2012***

**The US Mission in Skopje provides equal opportunity and fair and equitable treatment in employment to all people without regard to race, color religion, sex, national origin, age, disability, political affiliation, marital status, or sexual orientation. The Department of State also strives to achieve equal employment opportunity in all personnel operations through continuing diversity enhancement programs.**

**The EEO complaint procedure is not available to individuals who believe they have been denied equal opportunity based upon marital status or political affiliation. Individuals with such complaints should avail themselves of the appropriate grievance procedures, remedies for prohibited personnel practices, and/or courts for relief.**